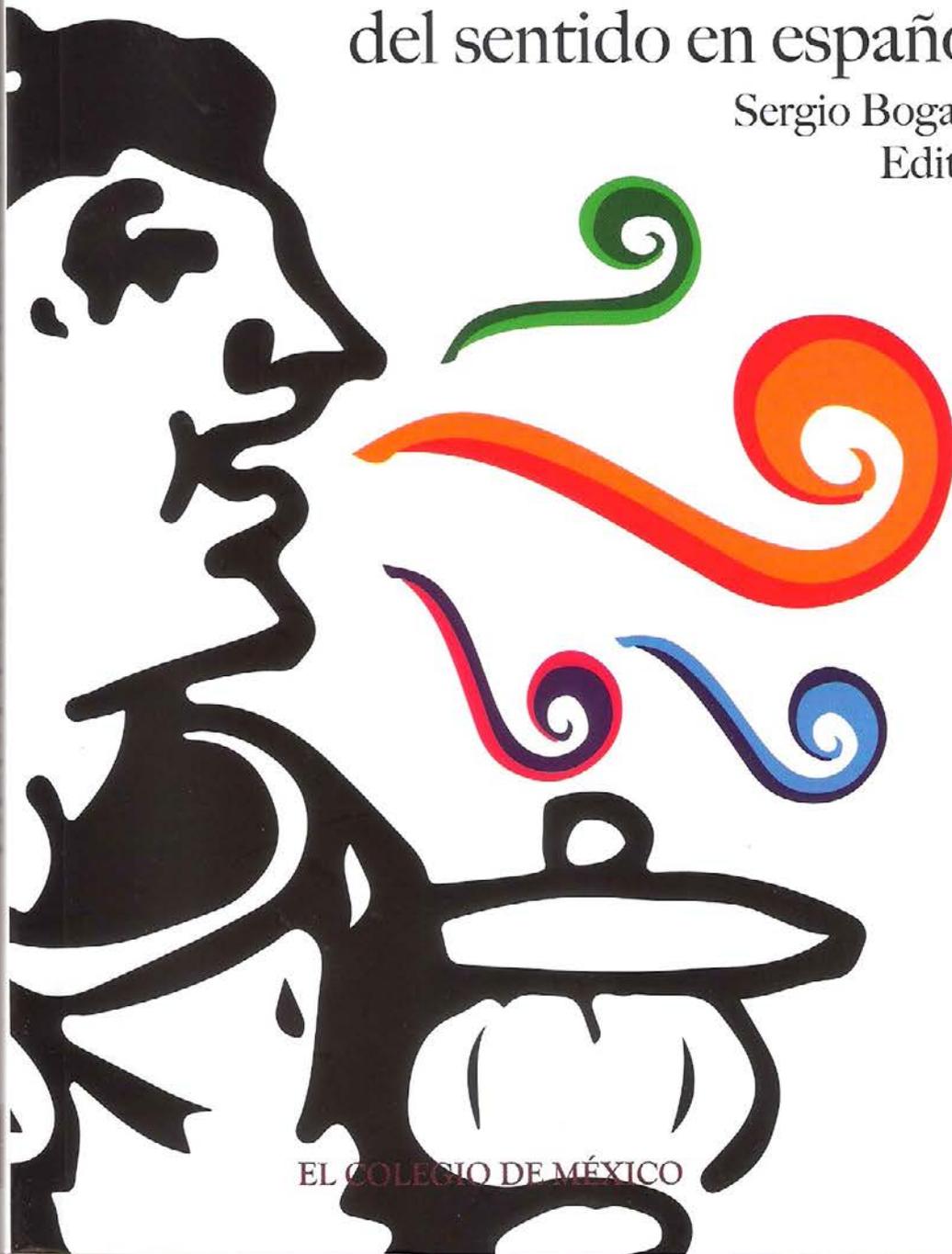


Del léxico al discurso

La construcción gramatical del sentido en español

Sergio Bogard
Editor



EL COLEGIO DE MÉXICO

ESTUDIOS DE LINGÜÍSTICA XVIII
CÁTEDRA JAIME TORRES BODET



DEL LÉXICO AL DISCURSO.
LA CONSTRUCCIÓN GRAMATICAL
DEL SENTIDO EN ESPAÑOL

Sergio Bogard
Editor

CENTRO DE ESTUDIOS LINGÜÍSTICOS Y LITERARIOS



EL COLEGIO DE MÉXICO

465

D3311

Del léxico al discurso : la construcción gramatical del sentido en español / Sergio Bogard, editor. -- 1ª ed. -- México, D.F. : El Colegio de México, Centro de Estudios Lingüísticos y Literarios, 2014.
336 p. ; 22 cm. -- (Estudios de lingüística ; 18. Cátedra Jaime Torres Bodet)

ISBN 978-607-462-603-2

1. Español – Gramática. 2. Español – Semántica. 3. Pragmática (Lingüística). 4. Español – Morfología. I. Bogard, Sergio, ed. I. t (serie).

Primera edición, 2014

DR © El Colegio de México, A.C.
Camino al Ajusco 20
Pedregal de Santa Teresa
10740 México, D.F.
www.colmex.mx

ISBN 978-607-462-603-2

Impreso en México

ÍNDICE

Presentación	9
<i>Erandi González Kañetas</i>	
Lo categorial y lo semántico en el estudio de la morfología derivativa del español. El caso de los nominales derivados con <i>-a</i> , <i>-e</i> y <i>-o</i>	13
<i>Rocío Guzmán y Ricardo Maldonado</i>	
<i>Apenas</i> . Reducción aspectual y valoración subjetiva.	39
<i>Bernardo Enrique Pérez Álvarez</i>	
Funciones oracionales y discursivas de la construcción <i>lo que</i>	71
<i>Luisa Josefina Alarcón Neve</i>	
Implicaciones discursivas de los predicados secundarios <i>depictivos</i>	99
<i>Blanca Elena Sanz Martín y María del Refugio Pérez Paredes</i>	
Posesión inalienable: construcciones complejas	139
<i>Martha Islas</i>	
Verbos de fase y aspecto léxico en español	167
<i>Sergio Ibáñez</i>	
La estructura argumental de los verbos del tipo <i>intercambiar</i> . Definición semántica y horizonte construccional	191
<i>Armando Mora-Bustos</i>	
Variación gramatical en los adjuntos oracionales.	223

IMPLICACIONES DISCURSIVAS DE LOS PREDICADOS SECUNDARIOS *DEPICTIVOS*

Luisa Josefina Alarcón Neve

Facultad de Lenguas y Letras
Universidad Autónoma de Querétaro

I. INTRODUCCIÓN

En este trabajo nos proponemos revisar una construcción compleja del español de gran eficacia en el discurso narrativo. Obsérvense los elementos en cursivas que se resaltan en el siguiente párrafo literario extraído de la novela de Julia Navarro, *Dime quién soy*:

- (1) Puede imaginarse el revuelo que se organizó en el puerto cuando el barco atracó. Decenas de periodistas esperaban *impacientes*. Ella nunca defraudaba a sus seguidores, de manera que bajó del barco *envuelta en un abrigo de martas cibelinas agarrada del brazo de su marido* (Navarro 2010: 246).

En la década de los setenta, Rafael Lapesa afirmaba que la utilización de los “complementos predicativos” es un recurso sintáctico que la literatura culta aprovecha para “describir condensadamente el aspecto o estado físico, la actitud anímica u otras circunstancias del sujeto al ejecutar la acción, así como el modo de llevarlo a cabo, los impulsos que lo motivan, etc.” (Lapesa 1975:175).

Gómez Manzano (2000:430-431) corrobora la aplicación de este recurso gramatical como un rasgo de estilo en la prosa de Aldecoa (1980), lo cual se muestra en los elementos resaltados en cursivas dentro de los ejemplos de (2) y (3):

- (2) a. El enfermo les sonrió *amustiado*
 b. El humo de los cigarrillos azuleaba *estratificado*
 c. Hay que volver a los ruedos –animaba *bronco*
- (3) a. El patrón vio las manos de Juan *asidas a los dos peldaños*
 b. Los muchachos se despiden *correctos y un poco atemorizados de lo que oyen*

En la lingüística española (Alarcos Llorach 1994, Demonte y Masullo 1999, Gómez Manzano 2000, García-Page 2002, entre otros), la categoría de “complementos predicativos” abarca los complementos adjetivales obligatorios del predicado primario de la cláusula, como en el ejemplo (4), y también los adjuntos adjetivales opcionales, aunque constituyentes de la misma cláusula en la que aparece un predicado primario, como los casos mostrados en (2), y los más elaborados de (3), en los que los adjetivos aparecen con sus propios complementos.

- (4) a. Con las manos sobre la frente *se sentía más aliviado*
 b. El soldado *se puso colorado de repente*
 c. Chichín poco a poco *se fue quedando calvo*

Los adjuntos adjetivales señalados en los ejemplos de (2) y (3) son considerados *predicados secundarios*¹.

Desde una mirada lingüística más universal, estos predicados secundarios no funcionan como complementos predicativos, ya que forman parte de una construcción clausal en la que aparecen dos predicados: uno primario, que codifica el evento principal, y uno secundario, que expresa un estado de las cosas que tiene lugar durante el mismo marco temporal de la eventualidad principal (Schultze-Berndt y Himmelmann 2004).

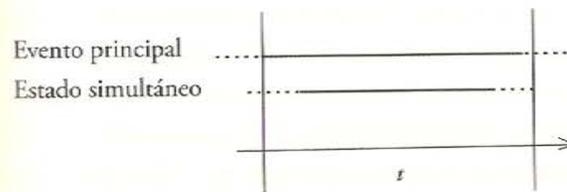
¹ Si bien varios gramáticos del español utilizan exclusivamente el término ‘complemento predicativo’, los autores antes citados sí manejan el término ‘predicado secundario’, aunque lo consideran dentro de los complementos predicativos.

En la expresión en (2a) se informa, por un lado, que un hombre protagonizó un cierto evento de *sonreír* y, por otro, que este mismo hombre se encontraba *amustiado* durante ese proceso. En este ejemplo se indica que tanto el evento de *sonreír* como la condición de estar *amustiado* fueron simultáneos. En la expresión en (3a), se informa que alguien *ve* las manos de otro, y éstas se encuentran *asidas a los peldaños* en ese evento de *ver*.

Se trata de expresiones *depictivas*, donde un predicado adjetival “describe”² un individuo (representado por el sujeto o el objeto de la predicación primaria), estrictamente en su papel de participante del evento denotado por el predicado verbal básico de la cláusula (Ardid-Gumiel 2001). El término *depictivo* se ha tomado del inglés “depict” que significa “to describe or portray something in words” —describir o retratar algo en palabras—, así como “to show something in a picture” —mostrar algo en una pintura. Este último significado es el que mejor representa lo que sucede con estos predicados secundarios.

La semántica depictiva se representa en la figura 1 (Palancar y Alarcón 2007:340):

Figura 1. Esquema de la semántica depictiva



² En inglés Ardid-Gumiel (2001) utiliza el verbo *depict* y no el verbo *describe*. Aquí se emplea el término ‘depictivo’ —de raíz latina— en lugar de ‘descriptivo’, debido a que éste último abarca la semántica de una gran variedad de construcciones que pueden incluir además de predicación secundaria, adjetivos en atribución, frases adverbiales, verbos estativos, etc. Además, se mantiene coherencia terminológica con la bibliografía lingüística internacional de ámbito tipológico.

En la figura 1 se tiene un evento principal (en los ejemplos (2) y (3) de Aldecoa, *sonreír*, *azulear*, *animar*, *ver*, *despedirse*; en el ejemplo (1) de Navarro, *esperar*, *bajar*) con respecto al cual tiene lugar simultáneamente otra eventualidad ('el estado de estar *amustiado*', 'el de estar *estratificado*', 'el de estar *bronco*', 'el de estar *asidas*', 'el mostrarse *correctos* y estar *atemorizados*', en los ejemplos de Aldecoa; y 'el estar *impacientes*', 'el estar *envuelta* en un abrigo', 'el estar *agarrada* del brazo', en el ejemplo de Navarro).

Las líneas transversales indican el marco temporal relevante del evento señalado en la predicación. Precisamente en ese marco se da la descripción de uno de los participantes del evento.

De acuerdo con Hummel (2008), los predicados secundarios están dados por adjetivos referidos morfológica y semánticamente a un sustantivo en función de sujeto u objeto por intermediación de un verbo al que pertenecen sintácticamente. Estos adjetivos describen un estado mental o físico del participante "desde la perspectiva del evento" en que está involucrado dicho participante. Se puede constatar que Lapesa (1975) se refería a esta compleja relación sintáctico-semántica que se establece entre el predicado secundario depictivo y los argumentos del predicado primario de la cláusula en la que aparece. En (2a) 'El enfermo les sonrió *amustiado*', el predicado secundario describe el estado del argumento sujeto³ del predicado primario 'sonrió'; en (3a) *El patrón vio las manos de Juan asidas a los dos peldaños*, el predicado secundario describe el estado del argumento objeto del predicado primario 'vio'.

Hummel (2008:146 y 2010:455) postula que el discurso narrativo del género literario de la novela, establecido progresivamente a

³ Schultze-Berndt y Himmelmann (2004), retomando la tradición tipológica, distinguen a los "subject oriented secondary predicates" —predicados secundarios orientados al sujeto— de los "object oriented secondary predicates" —predicados secundarios orientados al objeto (Himmelmann y Schultze-Berndt 2005, de Groot 2008). El concepto de sujeto está tomado ampliamente, es decir, haremos referencia con este término tanto a los sujetos transitivos como a los sujetos agentes, en contraste con el concepto de objeto.

partir de finales del siglo XVIII, ha tenido una fuerte influencia en el arraigo de la construcción de predicación secundaria en las lenguas romances. En sus investigaciones, el análisis semántico de la predicación secundaria dentro de novelas francesas, portuguesas y españolas le ha llevado a afirmar que el uso de esta construcción sirve principalmente para describir el estado psíquico-mental de los personajes en el momento de actuar. Esto parece responder al hecho de que la novela fue el primer género literario que se dedicó a la descripción psicológica de los personajes.

- (5) a. Los criados cuchicheaban *nerviosos* mientras Amelia intentaba tomar las riendas de aquella situación (Navarro 2010: 813)
 b. Hasta que Iván Vasiliev no se marchó, no respiré *tranquilo* (Navarro 2010: 1049)

En este trabajo pretendemos mostrar cómo los predicados secundarios depictivos, dentro de una narración, sirven para describir "condensadamente" los estados y otras circunstancias de los participantes de una eventualidad dentro de una misma cláusula, evitando romper la secuencia narrativa con otra cláusula descriptiva, como sería el caso de (6):

- (6) a. El enfermo les sonrió. Estaba *amustiado*
 b. El humo de los cigarrillos *azuleaba*. Se encontraba *estratificado*
 c. El patrón vio las manos de Juan. Éstas se hallaban *asidas* a los dos peldaños

Asimismo, mostraremos la productividad de esta construcción depictiva a través del análisis del uso de adjetivos funcionando como predicados secundarios, en contraste con el uso de otras construcciones adjetivales que también sirven para la descripción, dentro de un muestreo de textos predominantemente narrativos.

2. PREDICACIÓN SECUNDARIA EN ESPAÑOL

2.1 Características de las construcciones con predicación secundaria

En los años recientes, el fenómeno de la predicación compleja dentro de una misma cláusula ha cobrado gran relevancia. Precisamente, uno de sus ámbitos se circunscribe a la llamada *predicación secundaria* (Palancar y Alarcón Neve 2007).

Desde la década de los sesenta existen importantes contribuciones al estudio de este fenómeno (Halliday 1967, Nichols 1978, Winkler 1997). Para la predicación secundaria en español, se cuenta con diversas reflexiones, como las de Alcina y Blecua (1975), Hernanz Carbó (1988), Guemann (1990), Suñer (1992), Demonte y Masullo (1999), Ardid-Gumiel (2001) y de Miguel y Fernández Lagunilla (2004). Sin embargo, no todos los trabajos conciben la predicación secundaria de la misma manera, ni consideran de forma similar los elementos que constituyen un predicado secundario.

A partir de analizar lo que sucede con este fenómeno en diversas lenguas, Schultze-Berndt y Himmelmann (2004) han hecho una propuesta tipológica sobre las construcciones de predicación secundaria. En (7) podemos observar esa predicación en el sintagma adjetival *muy sediento*:

- (7) El perro regresó de la calle *muy sediento*
 [El perro] Suj [regresó - V (de la calle) Loc [muy sediento)
 Pred2] Pred1⁴

Un predicado secundario, como su nombre lo indica, es un predicado que se adhiere al predicado primario que cubre la base de una cláusula. Schultze-Berndt y Himmelmann (2004) explican que una

⁴ Aclaración sobre las abreviaturas: Suj (sujeto), V (verbo), Pred1 (predicado primario), Pred2 (predicado secundario), Loc (locativo), Obj (objeto), md (modificador).

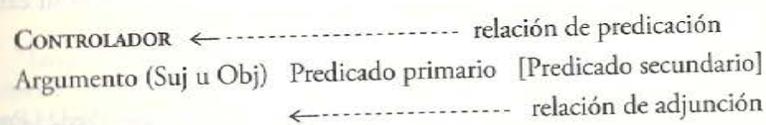
de las características esenciales de una construcción de predicado secundario es el hecho de que una sola cláusula contiene dos constituyentes predicativos. Estos constituyentes no forman un predicado complejo, como lo hacen los verbos seriales o los perifrásticos:

One of the essential characteristics of a secondary predicate construction is the fact that a single clause contains two predicative constituents, which do not form a complex predicate in the way serial verbs or periphrastic predicates do. (Schultze-Berndt y Himmelmann 2004:5)

En español, los adjetivos calificativos y participiales, y algunos gerundios, pueden aparecer como adjuntos de la predicación, es decir, se encuentran dentro de una cláusula simple, pero, a diferencia de los constituyentes que funcionan como complemento del verbo, su aparición en la cláusula es facultativa.

Los predicados secundarios, dada su esencia de adjuntos, no forman una unidad estrecha con el verbo de la predicación primaria, si bien predicán sobre el estado de alguno de los participantes centrales del evento codificado por ese verbo principal. De acuerdo con Guemann (1990), un predicado secundario implica una segunda predicación, temáticamente independiente, la cual ocurre dentro de una misma cláusula. Este predicado secundario no tiene marcación de tiempo ni tampoco manifiesta argumentos, aunque tiene relación con un elemento que es participante central del predicado primario, al cual caracteriza directamente. Dicho elemento se convierte en el *controlador* del predicado secundario (véase el esquema presentado en la figura 2):

Figura 2. Esquema de relación de adjunto y su controlador



Los adjetivos, como adjuntos de la predicación, se relacionan con el elemento que modifican —nombre o frase nominal— desde esa posición (Frawley 1992, Bresnan 2001). Establecen una relación de predicación con ese elemento. Hummel (2000) los denomina ‘adjetivos adverbiales’, para diferenciarlos de los que, en función atributiva, aparecen en una posición adnominal.

En (8) el predicado secundario está orientado al participante sujeto y por ello éste es su controlador:

- (8) El niño regresó desconsolado a su casa
 [El niño] Suj [regresó - V [*desconsolado*] Pred2 (a su casa) Loc]
 Pred1

En (9), en cambio, el predicado secundario está orientado al participante objeto, que se convierte así en su controlador:

- (9) Después de mucho buscar, el niño halló bajo la cama a su rana *dormida*
 [el niño] Suj [halló - V (bajo la cama) Loc (a su rana) Obj [*dormida*] Pred2] Pred1

En español, los gerundios también pueden predicar sobre uno de los participantes de la predicación primaria a la cual se adjuntan, aun cuando no presentan marcación explícita que los vincule con el participante que se establece como su *controlador*:

- (10) a. La rana volvió a casa *saltando*
 [La rana] Suj [volvió - V (a casa) Loc [*saltando*] Pred2] Pred1
 b. El niño encontró a su rana bajo su cama *durmiendo*
 [El niño] Suj [encontró - V (a su rana) Obj (bajo su cama) Loc [*durmiendo*] Pred2] Pred1
 c. El niño regresó a su casa *llorando*
 [El niño] Suj [regresó - V (a su casa) Loc [*llorando*] Pred2] Pred1

Los gerundios de estas construcciones no presentan su implicación verbal plena, sino que más bien tienen el significado de un participio presente, ya no usado en español⁵:

- (11) a. saltando = *saltante*
 b. durmiendo = *durmiente*
 c. llorando = *?llorante*

Con esto, los gerundios se apegan al concepto de predicado secundario, pues muestran la superposición temporal de dos eventos expresados por dos constituyentes predicativos dentro de una misma cláusula. Esto se logra gracias a que uno de esos constituyentes predicativos es el predicado primario, *volvió, encontró y regresó* en (10). Como podemos ver, estos predicados primarios cumplen con los requisitos de tiempo, aspecto y modo, además de que muestran una polaridad que en los tres casos es positiva. Los otros constituyentes predicativos, *saltando, durmiendo y llorando*, se adjuntan a esas predicaciones primarias en predicación secundaria.

A pesar de lo interesante que puede resultar indagar sobre los usos discursivos de los gerundios, el presente trabajo se restringe al abordaje de los predicados secundarios adjetivales, cuyo uso productivo, dentro de los textos que conforman el corpus de base, se comparará con el de otras construcciones adjetivales utilizadas también para la descripción, como las copulativas con los verbos *ser* y *estar*, o con verbos semi-copulativos.

Es necesaria una aclaración más respecto de los predicados secundarios. Estos constituyentes pueden expresar un proceso o *estado contemporáneo* de la acción principal codificada por el verbo del predicado primario, o una *condición resultante* de dicha acción.

⁵ Lo que no sucede con el infinitivo. Solamente el participio —en su cercanía con el adjetivo— y el gerundio —en su cercanía con el adverbio—, pueden aparecer como predicados secundarios.

En cuanto a la primera posibilidad, Ardid-Gumiel (2001) explica que cuando el predicado secundario describe un referente, representado por el sujeto o el objeto de la predicación primaria, estrictamente en su rol de participante involucrado en el evento denotado por el verbo del predicado principal, esta descripción necesariamente debe llevarse a cabo durante el desarrollo interno del evento en cuestión. No existe ninguna otra implicación relacionada con la persistencia de la propiedad o estado denotado por el predicado secundario, más allá de aquella que llegase a establecerse por inferencias pragmáticas. Para de Miguel y Fernández Lagunilla (2004) los predicados secundarios informan sobre estados de sus sujetos en determinadas fases del evento en que participan. En estos casos se trata de predicados secundarios *depictivos*.

Como puede observarse en (7), 'El perro regresó de la calle *muy sediento*', la predicación secundaria muestra una superposición temporal con respecto al evento del predicado primario. Los *depictivos* designan un estado del asunto que se lleva a cabo al mismo tiempo que la eventualidad codificada por el predicado principal (Schultze-Berndt y Himmelmann 2004). Existe una simultaneidad entre la realización de la primera predicación (en 7, 'regresó') y la segunda predicación, dada por el adjetivo predicativo (en 7, *muy sediento*). Himmelmann y Schultze-Berndt (2005:4) dicen al respecto:

Depictives express a state that holds during the reference time of the event encoded by the main predicate.

En la predicación secundaria *depictiva* se imprime una coincidencia temporal de la validez para el primer predicado y el predicado secundario, aunque sea una simultaneidad parcial. Esto es lo que implica la *SEMÁNTICA DEPICTIVA*: el estado del asunto expresado por una construcción *depictiva* tiene cabida específicamente en el tiempo en que se lleva a cabo la eventualidad expresada por el predicado

principal. En lo enunciado en (12), lo importante es que el niño estaba *triste* en el tiempo en que regresaba a su casa. En palabras de Schultze-Berndt y Himmelmann (2004:60):

The state of affairs expressed by a depictive holds true specifically at the time that the eventuality expressed by the main predicate takes place...

(12) El niño regresó a su casa *triste*

En cuanto a la segunda posibilidad, el estado expresado en el predicado secundario es resultado de la acción del predicado primario. Se trata de predicados secundarios *resultativos*. Los *resultativos* designan una eventualidad que es consecuencia o resultado de la eventualidad codificada por el predicado principal. Himmelmann y Schultze-Berndt (2004:4) distinguen estas construcciones de las consideradas *depictivas*:

Resultatives, on the other hand, express a state which is interpreted as a result of the state of affairs encoded by the main predicate.

(13) los dueños pintaron su nueva casa *muy oscura*

[los dueños] Suj [pintaron - V (su nueva casa) Obj [*muy oscura*]

Pred2] Pred1

En (13), el predicado secundario expresa el estado resultante (*oscura*) de la acción de pintar la casa, de ahí que se clasifique como predicado secundario *resultativo*.

Este trabajo se limitará a la revisión de los predicados secundarios *depictivos*, que son los que se encontraron en la muestra narrativa analizada.

2.2. Predicados secundarios adjetivales depictivos

Es importante tener en cuenta que, a diferencia de lo que sucede en la mayoría de las lenguas, en español los adjetivos se flexionan y muestran concordancia de género y número con el nombre al que están modificando, tanto en función atributiva como en función predicativa (Alarcón Neve 2010). Esto se aplica también cuando el adjetivo aparece como predicado secundario.

- (14) El niño regresó a su casa *desconsolado*
 El niño] Suj [regresó -V (a su casa) Loc [*desconsolado*] Pred2] Pred1

En el caso de la predicación secundaria en español, el hecho de que el adjetivo tenga su propia declinación es más relevante. Bhat (1994) resalta la independencia que el adjetivo flexionado adquiere respecto del nombre al que modifica. Esto influye en la productividad de los adjetivos adjuntos facultativos que puedan fungir como predicados secundarios dentro de una cláusula (Alarcón Neve 2010).

- (15) Los niños salieron *preocupados* de la casa
 [Los niños] Suj [salieron -V [*preocupados*] Pred2 (de la casa) Loc] Pred1

Como puede observarse en el ejemplo (15), la predicación secundaria muestra superposición temporal con respecto al evento descrito por el predicado primario, dando lugar a simultaneidad entre la realización de la primera predicación ('salieron') y la de la segunda, expresada por el adjetivo adverbial (*preocupados*). Por eso es un depictivo.

Se ha dicho ya que en español, como sucede en otras lenguas, los depictivos pueden ser predicados secundarios orientados hacia el sujeto o hacia el objeto, pues ambos son argumentos centrales de la predicación primaria. Obsérvese la siguiente lista de ejemplos.

Predicados secundarios orientados al sujeto:

- (16) Una maravillosa palabra. Una de las mejores que he oído en mi vida.
 —Anda, dínosla, Pita —dijeron los niños.
 ¡Palitroche! —dijo Pita *triunfante*
 [dijo - V [Pita] Suj [*triunfante*] Pred2] Pred1
- (17) ...los tres *salieron muy preocupados* de la casa
 [los tres] Suj [salieron - V (de la casa) Loc [*muy preocupados*] Pred2] Pred1
- (18) —Quisiera comprar algunos palitroches —*dijo muy seria* Pita
 [dijo - V [*muy seria*] Pred2] Pred1 [Pita] Suj
- (19) ...*exclamó* Pita *muy enojada*
 [exclamó - V [Pita] Suj [*muy enojada*] Pred2] Pred1

(“Pita descubre una palabra nueva”. *Español. Lecturas. 3º grado*)

Predicados secundarios orientados al objeto:

- (20) ...ya no *pudo sostener* su corola *derechita*
 [Ø] Suj [(ya no) pudo sostener - V (su corola) Obj [*derechita*] Pred2] Pred1

(“El girasol”. *Español. Lecturas. 2º grado.*)

A partir de estas características distintivas de los predicados secundarios depictivos se pueden establecer diferencias fundamentales con otras construcciones en las que pueden aparecer adjetivos calificativos y participiales.

Los adjetivos que funcionan como predicados secundarios depictivos se diferencian de los que funcionan como atributos en que, semánticamente, éstos últimos no están unidos del mismo modo que los depictivos a la estructura temporal establecida por el predicado principal:

- (21) Se llevó el vestido *azul*, no el amarillo
 [Lo azul del vestido no se encuadra en el tiempo establecido por el predicado principal *se llevó*]

La función de los modificadores atributivos es realzar la referencia de expresiones nominales, haciéndolas más específicas o restrictivas. El predicado secundario depictivo no hace esto. En el plano sintáctico, esta diferencia de función está formalmente reflejada por la estructura constituyente:

- i) los modificadores atributivos son constituyentes de una frase nominal,
- ii) los depictivos son generalmente considerados como constituyentes de la frase verbal.

Basándonos en esta diferencia, podemos valorar lo que sucede en el siguiente ejemplo:

- (22) María se tomó el café *frío*

La primera lectura que se hace de la expresión en (22) es, seguramente, interpretar el adjetivo *frío* como un adjunto que funciona como depictivo. Es decir, el estado expresado acerca de 'el café', que es el *CONTROLADOR*, se enmarca en la temporalidad expresada por el evento de 'tomar el café' (véase 22'a):

- (22') a. [María] Suj [se tomó - V (el café) Obj [*frío*] Pred2] Pred1

En cambio, en la siguiente lectura encontramos un modificador atributivo:

- (22') b. [María] Suj [se tomó - V (el café - cabeza FN (*frío*) md) Obj] Pred1

La interpretación de (22'b) sería algo como 'María se tomó el café frío (no vio que el caliente estaba en la otra cafetera)'. En (23) se puede leer que el estado expresado por *crudo* se enmarca en y acompaña temporalmente al evento de *comer*:

- (23) Juan come el pescado *crudo*
 [Juan] Suj [come - V (el pescado) Obj [*crudo*] Pred2] Pred1

Pero en otro contexto más elaborado, se podría tener la lectura de un modificador atributivo: 'Juan se comió el pescado crudo, no se fijó que el cocinado estaba ya en la mesa' (véase 23').

- (23') [Juan] Suj [se comió - V (el pescado - cabeza FN (*crudo*) md) Obj] Pred1

Las lecturas atributivas de los ejemplos de (22'b) y (23') son posibles porque, en español, el adjetivo manifiesta ciertas particularidades que le otorgan una naturaleza diferente de la que muestran los adjetivos en la mayoría de las lenguas (Alarcón Neve 2010). Una de esas particularidades tiene que ver con su morfología. En español, como en algunas otras lenguas, los adjetivos muestran varias de las marcaciones de los nombres, como es el caso del género y el número. La aparición de marcaciones en los adjetivos indica un débil lazo entre éstos y los nombres con los que se vinculan, esto es, si el adjetivo tiene propia declinación, es más independiente de la cabeza-nombre dentro de la frase nominal (Bhat 1994). Cuando el adjetivo se flexiona, se vuelve más autónomo, como le sucede a toda palabra declinada.

Otra particularidad está relacionada con su posición sintáctica. Müller-Bardey (1990) considera que la posición prenominal de los adjetivos es la óptima para la función atributiva. En esta posición, el núcleo nominal mantiene su lugar de regidor y los elementos quedan identificados como componentes del concepto construido. A partir de sus observaciones sobre el comportamiento de los adjetivos en latín, este autor afirma que cada modificación posnominal es "automáticamente" predicativa (Müller-Bardey 1990:10).

Asimismo, los adjetivos predicados secundarios depictivos se distinguen de los que funcionan como complementos predicativos, pero la diferencia no es tan contundente como la observada con los atributos. Sobre todo, existe una cercanía con las construcciones de verbos de percepción con complemento predicativo. Por eso es importante distinguir puntualmente entre las construcciones en las que aparecen adjetivos calificativos y participiales.

Los depictivos, por ser adjuntos, se pueden omitir sin que el resto de la predicación resulte agramatical o se altere la significación del predicado primario. En cambio, los complementos predicativos, dada su naturaleza de complemento, no pueden omitirse:

- (24) a. Los niños le contestaron a la maestra *asustados*
 b. Los niños le contestaron a la maestra
 c. Los niños pusieron a la maestra *nerviosa*
 d. *Los niños pusieron a la maestra
 e. Los niños vieron a la maestra *enojada* → puede referirse a la que vieron o a la que percibieron en cierto estado
 f. Los niños vieron a la maestra [*enojada*] → cambio de matiz en el significado de *ver*

La relación entre estos dos constituyentes ha motivado que se les trate como instancias de la misma construcción. Demonte y Masullo (1999) los distinguen bajo las etiquetas de complemento 'seleccionado' y 'no seleccionado'. Para estos autores, los complementos predi-

cativos seleccionados son los obligatorios (véase 24c y d); de acuerdo con la propuesta que aquí se maneja, éstos son los auténticos complementos predicativos. En cambio, los identificados como complementos predicativos no seleccionados son en realidad adjuntos, no complementos, y por ello son opcionales (obsérvese 24a y b).

Dentro del discurso narrativo es posible hallar otras construcciones en las que aparecen adjetivos como adjuntos, tal y como se muestra en los casos de (25):

- (25) a. Josué, *asustado*, fue a buscar a la ranita
 b. Después el niño, *triste*, se quedó en la cama

Schultze-Berndt y Himmelmann (2004) advierten que existen unidades que se presentan como adjuntos libres, difíciles de distinguir de los predicados secundarios, dado que comparten muchas de sus características. Los nombran *adjuntos libres* o *absolutos*. Dentro de la lingüística hispánica tradicional estas construcciones se han relacionado con las frases u oraciones atributivas absolutas (Gutiérrez Ordóñez 1997:229-234), si bien no todos los adjuntos libres pueden ser considerados como tales. Hernanz Carbó y Suñer Gratacós (1999:2546) hacen una distinción bastante puntual entre las construcciones absolutas y los adjuntos libres. En las construcciones absolutas, el sujeto está presente, como se puede observar en los ejemplos de (26):

- (26) a. *Finalizada la reunión*, todos salimos a fumar al pasillo
 b. *Revisados los documentos*, se procedió a la firma del acuerdo

Estas construcciones absolutas están estrechamente relacionadas con las de voz pasiva, cuyos sujetos se comportan de manera similar. A diferencia de las construcciones absolutas, los adjuntos libres, también llamados *adjetivos destacados* (Hummel 2000:16), no muestran argumento propio, sino que se relacionan con un argumento del predicado básico de la cláusula en la que aparecen, asignándole una

propiedad (Schultze-Berndt y Himmelmann 2004: 68), como puede verse en los ejemplos de (27):

- (27) a. Una vez *hervidas*, *las acelgas* se sirven en una fuente
 b. *Cansados* de tanto llorar, *los niños* finalmente se durmieron
 c. Bien *cocida*, *la carne* de venado es sabrosa

Estos adjuntos están separados del nombre con el que concuerdan por medio de pausas, y pueden anteponerse a éste (Hernanz Carbó y Suñer Gratacós 1999:2546) ya que tienen gran libertad posicional respecto de la cláusula con la que se relacionan. En el presente estudio empleamos el término de *adjunto libre* como lo proponen Hernanz Carbó y Suñer Gratacós (1999) dentro de la lingüística hispánica, el cual al mismo tiempo coincide con una visión tipológica (Schultze-Berndt y Himmelmann 2004). Considérense los ejemplos en (28):

- (28) a. El niño, *muy triste*, regaló a Rino a una amiguita suya
 b. Los tres osos, *tristes y hambrientos*, decidieron irse a la cama

En los ejemplos (28a y b) los adjetivos deben ser considerados como unidades prosódicas independientes de los predicados primarios *regaló* y *decidieron*, idea que se refuerza en el texto escrito mediante el uso de comas. En estos ejemplos, las frases *muy triste* y *tristes y hambrientos* son constituyentes independientes que no deben ser considerados como predicados secundarios, a pesar de que presentan una característica esencial de éstos, la de predicar sobre uno de los participantes del verbo finito con el que están relacionados. Por ello, los ejemplos en (28) se distinguen de lo que se observa en (29):

- (29) ¡A mí no me asustas, gordo malora! —le dijo *muy enojada*.

En (29) el adjunto *muy enojada* está integrado prosódica, sintáctica y semánticamente al predicado principal *le dijo*. Dentro del mo-

delo tipológico aquí manejado, la diferencia entre los adjuntos libres (28) y los predicados secundarios auténticos (29) radica en que éstos últimos deben ser parte de la misma cláusula del predicado principal del cual dependen, dentro de la misma unidad prosódica, y deben ser constituyentes sintácticos de la unidad clausal (Schultze-Berndt y Himmelmann 2004: 68).

El español cuenta con un vasto dispositivo de construcciones para describir y evaluar los estados físicos y anímicos, la actitud e intención, así como otras circunstancias del sujeto-actor-personaje dentro de entramados narrativos. Lo rico de la construcción compleja de predicación secundaria es su posibilidad de expresar estos estados y situaciones dentro del empaquetamiento clausal en el que se predica la acción narrada, bajo el mismo encuadre temporal, manteniendo la secuencia narrativa.

En la siguiente sección se valorará la frecuencia de estas construcciones con predicados secundarios depictivos, en relación con el uso de otros tipos de construcciones adjetivales.

3. UNA MUESTRA DE USO DE PREDICADOS SECUNDARIOS ADJETIVALES EN TEXTOS NARRATIVOS

El análisis se basa en los usos de predicados secundarios depictivos dentro de textos narrativos tomados de los libros de Lectura utilizados por décadas dentro de la escuela primaria mexicana (Alarcón Neve 2008). Existe una gran diversidad en cuanto al origen y naturaleza de los textos, ya que se trata de producciones de autores renombrados (Cortázar, Ibargüengoitia, Garrido, Montemayor, Prieto, entre otros), traducciones y adaptaciones, e incluso textos elaborados por profesores.

A partir de la definición dada por Beristáin (2000:352), tuvimos en cuenta que en los textos seleccionados se encontrara un discurso resultante de la presentación de conceptos, situaciones o hechos rea-

lizados en el tiempo por protagonistas, relacionados entre sí mediante acciones. Cuidamos que los textos narraran una sucesión de acontecimientos que mostrasen unidad de acción. Y los sucesos relacionados dentro de los textos seleccionados deberían cumplir con lo siguiente:

- mostrar un desarrollo en el tiempo,
- derivarse unos de otros,
- ofrecer una relación de consecuencia temporal,
- ofrecer una relación lógica de causas y efectos.

Además, tomamos en consideración, dentro de este tipo de textos, la alternancia de otras estrategias discursivas, como el diálogo o el monólogo y la descripción.

De lo propuesto por Bassols y Torrent (1997:169), se aplicaron a los textos seleccionados los criterios básicos de un texto narrativo:

- que mostraran actor(es) fijo(s),
- que presentaran un proceso orientado y complicado,
- y que dieran una evaluación, explícita o implícita.

Con base en los requisitos anteriores seleccionamos 82 textos provenientes de los libros de Lectura de los seis grados escolares de la Escuela Primaria.

Cada uno de los textos ha sido transcrito en *cláusulas*, considerando como cláusula toda unidad que contenga como mínimo un *predicado* y sus *argumentos* (Tallerman 1998, Aissen 2006). Por ejemplo, véase la separación de (30) en (30'):

- (30) Era una estrellita fugaz y la estrellita fugaz me dijo: —Ven y sube a uno de mis picos, te llevaré de paseo
 (“La estrellita fugaz”. *Español. Lecturas*. 1º grado)

- (30') a. [era una estrellita fugaz]
 b. y [la estrellita fugaz me dijo]
 c. [ven]
 d. y [sube a uno de mis picos]
 e. [te llevaré de paseo]

Además, facultativamente la cláusula puede contener:

- adjuntos de varios tipos, que pueden ser frases adverbiales u otro tipo de modificadores,
- adjuntos de distinta naturaleza que funcionen como predicados secundarios,
- operadores y transformaciones que inducen, como focalización o interrogación.

Obsérvese el ejemplo (31) y su división en (31'):

- (31) Ya puestos de acuerdo, los tres salieron *muy preocupados* de la casa. Llegaron a una pastelería
 —Quisiera comprar algunos palitrosches —dijo *muy seria* Pita
 (“Pita descubre una palabra nueva”. *Español. Lecturas*. 3º grado)
- (31') a. [ya puestos de acuerdo]
 b. [los tres salieron [*muy preocupados*] Pred2 [de la casa] Loc]
 Pred1
 c. [llegaron a una pastelería]
 d. [quisiera comprar algunos palitrosches]
 e. [dijo [*muy seria*] Pred2 [Pita] Suj] Pred 1

Asimismo, la división en cláusulas de los textos se apoya en la propuesta de Berman y Slobin (1994), quienes consideran también como unidad básica de análisis a la cláusula, definida por ellos como “cualquier unidad que contenga un predicado unificado”, esto es, un

predicado que expresa una sola situación, ya sea actividad, evento o estado. En esta definición se incluyen predicados constituidos por verbos finitos o no finitos, así como adjetivos predicativos o predicados nominales:

(32) Nicolás Mangana era un campesino pobre pero *aborrativo*. Su mayor ilusión era juntar dinero para comprar unos puercos y dedicarse a engordarlos
 (“Los puercos de Nicolás Mangana”. *Español. Lecturas*. 6º grado)

- (32') a. [Nicolás Mangana era un campesino pobre]
 b. pero [*aborrativo* Ø]
 c. [su mayor ilusión era juntar dinero]
 d. [para comprar unos puercos]
 e. y [dedicarse a engordarlos]

En (32') se observa que algunas cláusulas tienen el verbo elidido (32'b), o son cláusulas subordinadas cuyo verbo es un infinitivo (32'd), o se trata de una cláusula subordinada con una perífrasis modal, cuyo verbo auxiliar también está en infinitivo (32'e).

El análisis en cláusulas hace posible la comparación entre la relativa longitud y la complejidad proposicional de los distintos textos, a lo largo de toda la muestra. Además, la cláusula se convierte en la *unidad virtual* para la aparición de un adjetivo en función predicativa y en posición adverbial que acompaña al verbo en el predicado (Frawley 1992, Hummel 2000). Esto permite tener una medida para valorar las frecuencias de los adjetivos y sus respectivas construcciones en los resultados. El universo de cláusulas da la base para la evaluación estadística de la proporción de adjetivos y de las construcciones en que aquéllos aparecen como complementos a adjuntos predicativos (véase cuadro 1). Las comparaciones son hechas en porcentajes, a fin de tener medidas equivalentes e independientes de la longitud de los distintos textos.

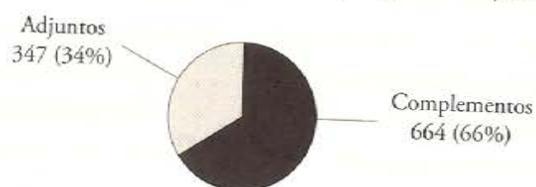
El corpus se compone de 9979 cláusulas, las cuales pueden ser cláusulas básicas (32'a y b), o cláusulas principales (32'c), así como sus respectivas cláusulas dependientes (subordinadas) (32'd y e).

Cuadro 1.
 Resultados generales de la clasificación de adjetivos predicativos en posición adverbial

Textos analizados	82
Número de cláusulas	9979
ADJETIVOS PREDICATIVOS ADVERBALES	1011
ADJETIVOS como COMPLEMENTOS	664
- Complementos de <i>Ser</i>	287
- Complementos de <i>Estar</i>	195
- Complementos de verbos <i>semicopulativos</i>	155
- Complementos de verbos de apoyo	9
- Complementos de causativos	18
ADJETIVOS como ADJUNTOS	347
Adjuntos predicados secundarios	208
Adjuntos libres	139

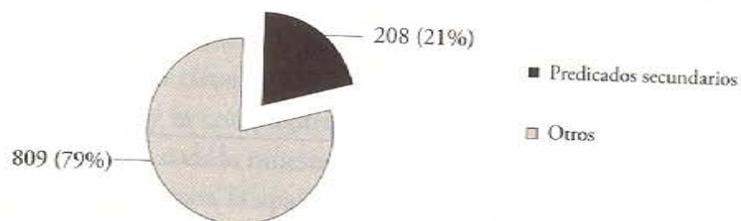
Dentro de las 9979 cláusulas se registraron, en un primer momento, 1011 adjetivos calificativos y participiales en función predicativa, en posición adverbial y no adnominal, como los atributivos (Frawley 1992, Hummel 2000). En el cuadro 1 se aprecia que la mayoría de los adjetivos predicativos aparece como complemento de la predicación básica de la cláusula (664 adjetivos, 66%), si bien los que aparecen como adjuntos de la predicación también son importantes (347, 34%). En la figura 3 se contrasta la proporción de estos constituyentes adjetivales:

Figura 3.
Distribución de complementos y adjuntos adjetivales



En el total de la muestra narrativa analizada, los adjetivos en función de predicados secundarios depictivos corresponden al 21% de los adjetivos registrados, lo que los coloca como la segunda construcción adjetival más empleada dentro de los textos narrativos analizados, representando la quinta parte de las construcciones adjetivales (véanse el cuadro 1 y la figura 4):

Figura 4.
Presencia de los predicados secundarios en la muestra narrativa



Al recordar el punto de partida del presente estudio, es decir, la observación en los textos narrativos seleccionados de cómo se describe "condensadamente el aspecto o estado físico, la actitud anímica u otras circunstancias del sujeto al ejecutar la acción..." (Lapesa 1975:175), en un segundo momento del análisis hemos separado las construcciones copulativas con el verbo *ser*, ya que éstas se enfocan a expresar cualidades permanentes y valoraciones atemporales. En el

cuadro 2 mostramos el resultado cuantitativo de ese punto de partida, basado ahora en las construcciones que describen estados, situaciones y características temporales, vinculadas a eventualidades. Son 724 adjetivos predicativos los que se encuentran en esta situación.

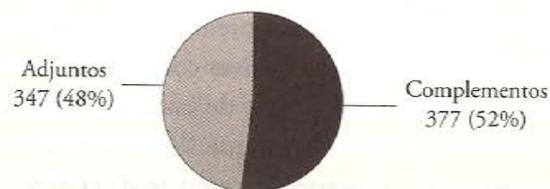
Cuadro 2

Adjetivos predicativos en construcciones que expresan eventualidad

Textos analizados	82
Número de cláusulas	9979
ADJETIVOS PREDICATIVOS EN DESCRIPCIONES EVENTUALES	724
ADJETIVOS como COMPLEMENTOS	377
- Complementos de <i>Estar</i>	195
- Complementos de verbos <i>semicopulativos</i>	155
- Complementos de verbos de apoyo	9
- Complementos de causativos	18
ADJETIVOS como ADJUNTOS	347
Adjuntos predicados secundarios	208
Adjuntos libres	139

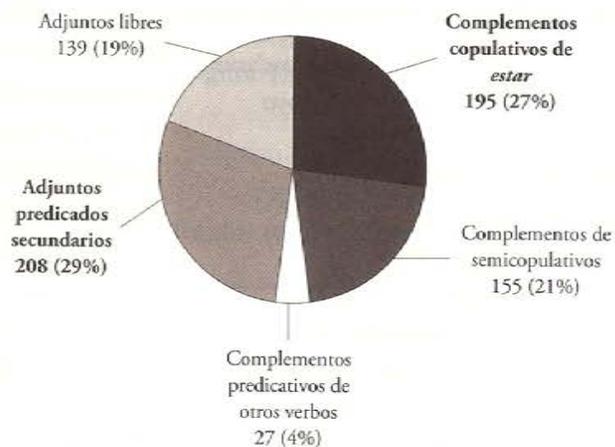
En la figura 5, una vez considerados los adjetivos predicativos que interesan al presente estudio, se observa visualmente su nueva distribución en construcciones donde son el complemento de la predicación primaria, o bien, aparecen como adjuntos. La proporción es muy similar:

Figura 5.
Adjetivos predicativos en descripciones eventuales



En la figura 6, basada en el cuadro 2, que muestra la reconsideración cuantitativa, observamos que las construcciones adjetivales con predicados secundarios son, ahora, las predominantes; equivalen al 29% de los 724 adjetivos predicativos. Muy de cerca están las construcciones donde los adjetivos son complementos copulativos de *estar* (27%):

Figura 6.
Distribución de adjetivos predicativos en construcciones que expresan descripciones eventuales

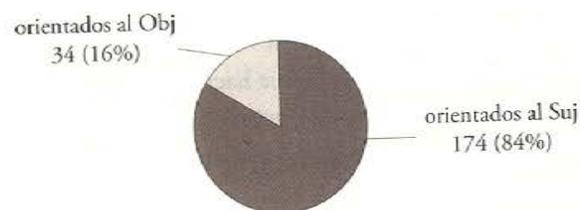


Este dato resulta bastante interesante porque, como se mostró en el ejemplo (6), las construcciones alternativas para describir los estados o situaciones fuera de la cláusula narrativa, mediante la ruptura del empaquetamiento logrado con la predicación secundaria, son precisamente las construcciones copulativas con *estar*.

En cuanto a los *CONTROLADORES*, de los 208 predicados secundarios, de los que ya hemos dicho que son todos depictivos, 174 (84%) están orientados al participante sujeto de la predicación pri-

maria a la que se adjuntan, y solamente 34 (16%) tienen como controlador al objeto de la predicación primaria de la cláusula en la que aparecen.

Figura 7.
Predicados secundarios *depictivos*



En (33) se muestran ejemplos de los predicados secundarios depictivos orientados al sujeto, tomados de distintos textos del corpus trabajado. Estos ejemplos se suman a los ya dados en (16) a (19).

- (33) a. La bruja Ruca también se fue *feliz* a su casa
[La bruja Ruca] Suj [(...) se fue - V [*feliz*] Pred2 (a su casa)
Loc] Pred1
("El sombrero de la bruja". *Español. Lecturas*. 1º grado)
- b. El pobre sapo brincó *asustado* por el grito
[El pobre sapo] Suj [brincó - V [*asustado* por el grito] Pred2]
Pred1
("La ratoncita tímida". *Español. Lecturas*. 2º grado)
- c. los tres salieron *muy preocupados* de la casa
[los tres] Suj [salieron - V [*muy preocupados*] Pred2 (de la casa)
Loc] Pred1
("Pita descubre una palabra nueva". *Español. Lecturas*. 3º grado)

- d. —Eso ya lo veremos —me dijo el mago *enojado*
 [el mago] Suj [(me) OI - dijo - V [*enojado*] Pred2] Pred1
 (“Los buenos vecinos”. *Español. Lecturas*. 4º grado)
- e. Cuando tuvieron los carrizos necesarios, bajaron *muy contentos* con la ayuda del señor y su burro
 [Ø] Suj [bajaron - V [*muy contentos*] Pred2 (...)] Pred1
 (“El papalote”. *Español. Lecturas*. 4º grado)
- f. mientras se acercaba *furioso* hacia Javier
 [Ø] Suj [se acercaba - V [*furioso*] Pred2 (hacia Javier) Loc] Pred1
 (“Pateando lunas”. *Español. Lecturas*. 4º grado)
- g. Los muchachos aceptaron *alegres* la apuesta
 [Los muchachos] Suj [aceptaron - V [*alegres*] Pred2 (la apuesta) OD] Pred1
 (“El campesino y los pasteles”. *Español. Lecturas*. 5º grado)
- h. le dije *esperanzado* a mi amigo
 [Ø] Suj [(le) OI dije - V [*esperanzado*] Pred2 (a mi amigo) OI] Pred1
 (“El boyero”. *Español. Lecturas*. 6º grado)

En (34) se proporcionan ejemplos de predicados secundarios depictivos orientados al objeto, como el mostrado en (20).

- (34) a. El príncipe caminó, viendo a toda la corte *dormida*
 [Ø] Suj [viendo - V (a toda la corte) OD [*dormida*] Pred2] Pred1
 (“Mi familia y la Bella Durmiente”. *Español. Lecturas*. 4º grado)
- b. que mi única distracción es contemplarme reflejado en tu corriente

- [Ø] Suj [contemplar - V (me) OD [*reflejado en tu corriente*] Pred2] Pred1
 (“El ciruelo y el río”. *Español. Lecturas*. 5º grado)
- c. Para colmo, siempre llevaba a su monito en un hombro *muy bien vestido*
 [Ø] Suj [(siempre) Temporal - llevaba - V (a su monito) OD (en un hombro) Loc [*muy bien vestido*] Pred2] Pred1
 (“El campesino y los pasteles”. *Español. Lecturas*. 5º grado)
- d. El Principito lo encontró *sentado en un trono sencillo*, pero majestuoso, y *vestido de púrpura y armiño*
 [El Principito] Suj [(lo) OD - encontró - V [*sentado en un trono sencillo*] Pred2 y - nexo Cop [*vestido de púrpura y armiño*] Pred2] Pred1
 (“El Principito y el rey”. *Español. Lecturas*. 6º grado)

La gran diferencia encontrada entre la proporción de predicados secundarios depictivos orientados al sujeto (84%) y la correspondiente a los orientados al objeto (16%), la cual se muestra en la Figura 7, se debe al hecho de que esta construcción es usada principalmente para describir y evaluar a los actores dentro del entramado narrativo (Hummel 2008). Esto coincide con la evidencia observada en diversas novelas en lenguas romances en las que los predicados secundarios se emplean mayoritariamente para describir las características psicológicas de los personajes, así como para evaluar su disposición mental en el momento de actuar (Hummel 2010: 455).

En el corpus aquí trabajado, los predicados primarios a los que se adjuntan los predicados secundarios depictivos son predominantemente verbos de movimiento, de habla, de percepción y de cambio de estado, coincidiendo con lo que se ha visto de este fenómeno en diversas lenguas (Schultze-Berndt y Himmelmann 2004, Himmelmann y Schultze-Berndt 2005). Por ello, el tipo de sujeto con el que

se relaciona la mayoría de los predicados secundarios depictivos son sujetos intransitivos. Los verbos primarios más recurrentes en las cláusulas que contienen predicados secundarios son *ir(se)*, *llegar*, *regresar* y *salir*. Esa predominancia no cancela la vinculación de predicados secundarios con sujetos agentes, y en el corpus se han registrado construcciones depictivas en cláusulas dadas por verbos de manipulación como *hacer*, o verbos de habla como *decir*, *preguntar* y *repetir*, lo que también se ha observado en otros estudios de la predicación secundaria, (Schultze-Berndt y Himmelmann 2004, Himmelmann y Schultze-Berndt 2005).

En los datos del corpus hemos podido comprobar que, dentro del entramado narrativo, los predicados secundarios depictivos también funcionan para describir los objetos de las predicaciones primarias cuando estos participantes cobran relevancia en los eventos narrados, aunque se reconoce que esta utilidad es menor frente a su productividad en la descripción de personajes. El análisis que se presenta a continuación sumará más información sobre esta diferencia de uso de los predicados depictivos dentro de la narración. Se trata de la distribución en cuanto a la naturaleza semántica de los adjetivos calificativos y participiales encontrados en este tipo de construcciones depictivas. La clasificación se ha hecho con base en la propuesta de clases semánticas adjetivales dada por Dixon (1982, 2004), retomada por (Frawley 1992) y adaptada por Demonte (1999) para el español.

En cuanto a los adjetivos que funcionan como predicados secundarios orientados al participante sujeto, aparecen, en primer lugar, los adjetivos que denotan propensión humana mental (véase el cuadro 3), los cuales constituyen el tipo más productivo (88 = 51%). Este predominio corrobora las reflexiones de Hummel (2008 y 2010), respecto de la utilidad de los predicados secundarios para perfilar el carácter y estado psicológico de los personajes-actores, así como sus disposiciones mentales en el momento de actuar. De igual manera, da evidencia para comprobar lo señalado por Lapesa (1975) en cuanto a que estas construcciones son un recurso sintáctico que la

Cuadro 3
Adjetivos calificativos y participiales adjuntos

Tipo de adjunto	Clases semánticas de los adjetivos predicados secundarios										Total
	Propensión humana			Estados físicos	Color	Valor	Dimensión	Velocidad	Edad	Total	
	mental	física	conducta								
Depictivo orientado al Sujeto	88	61	11	9	0	1	0	4	0	174	
Depictivo orientado al OD	1	10	4	18	0	0	1	0	0	34	

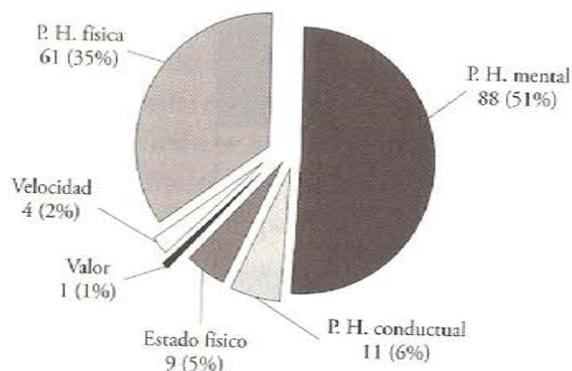
literatura aprovecha para describir “condensadamente” la actitud anímica de los sujetos al ejecutar la acción.

En segundo lugar aparecen adjetivos que denotan estados físicos humanos (61 = 35%). Si bien el porcentaje es menor que el alcanzado por los adjetivos de propensión humana mental, la presencia de los que expresan estados físicos humanos en las construcciones depictivas es importante, y queda justificado por Lapesa (1975), que también señala el uso de estas construcciones para describir los estados físicos de los sujetos al ejecutar la acción.

Otros tipos semánticos de adjetivos aparecen con bajas frecuencias, tal y como puede observarse en el cuadro 3 y en la figura 8:

Figura 8.

Tipos semánticos de predicados secundarios adjetivales orientados al sujeto



Los ejemplos mostrados en (33) pertenecen a la clase semántica predominante de propensión humana mental. En (35) mostramos ejemplos de la clase semántica de propensión humana física:

- (35) a. y cuando salía a la calle *montado a caballo*
 [Ø] Suj [salía - V (a la calle) Loc [*montado a caballo*] Pred2] Pred1
 (“El rey y el mercader”. *Español. Lecturas*. 5º grado)
- b. Pero no entendí nada y *cansado de tanto esfuerzo* bajé a acostarme
 [Ø] Suj [[*cansado de tanto esfuerzo*] Pred2 – bajé - V {a acostarme} Cláusula subordinada] Pred1
 (“Mi bisabuelo era francés”. *Español. Lecturas*. 3º grado)

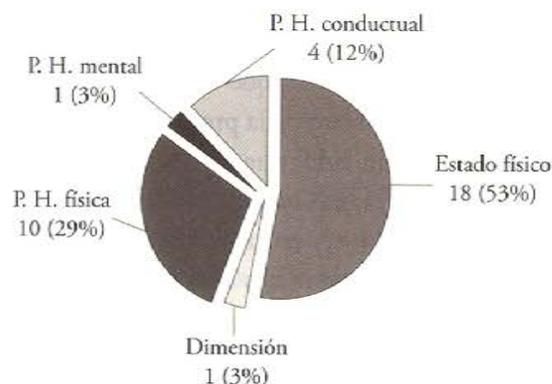
En cuanto a los 34 adjetivos que funcionan como predicados secundarios orientados al objeto de la predicación primaria, observamos en el cuadro 3, por un lado, que la mayoría denotan estados físicos (18 = 53%). Este predominio se debe a que la mayoría de los objetos en estas construcciones corresponden a entidades inanimadas, no humanas. En (36) mostramos ejemplos de predicados secundarios orientados al objeto que predicán estados físicos.

- (36) a. Las tres carabelas desplegaron las velas *adornadas con una gran cruz*
 [Las tres carabelas] Suj [desplegaron - V (las velas) OD [*adornadas con una gran cruz*] Pred2] Pred1
 (“Cristóbal Colón”. *Español. Lecturas*. 5º grado)
- b. ¿por qué los venusinos estamos gastando tantos millones de zolochos en llevar un platillo *tripulado* a la Tierra?
 [Ø] Suj [llevar - V (un platillo) OD [*tripulado*] Pred2 (a la Tierra) Loc] Pred1
 (“Golpe al progreso de los platillos voladores”. *Español. Lecturas*. 6º grado)
- c. Sobre el fuego colocaron una olla que encontraron *abandonada en un patio*

[Ø] Suj [encontraron - V (que) OD [*abandonada en un patio*]
 Pred2] Pred1
 ("La sopa de piedra". *Español. Lecturas*. 3º grado)

Figura 9.

Tipos semánticos de predicados secundarios
 adjetivales orientados al objeto



Por otro lado, aparecen los adjetivos que denotan propensión humana física (10 = 29%). Resulta interesante que los predicados secundarios que se vinculan con objetos de referencia humana no expresen estados mentales, sino físicos. En (33) se han dado ejemplos de predicados orientados al objeto que expresan propensión humana física. Otros tipos semánticos aparecen con bajas frecuencias, como se puede ver en la figura 9.

4. CONCLUSIÓN

En este trabajo hemos mostrado la productividad de la predicación secundaria depictiva dentro de los textos narrativos a partir

de la observación y análisis de su funcionalidad en un pequeño corpus. No obstante haber utilizado un corpus variopinto, constituido por textos de una gran diversidad en cuanto origen y naturaleza, como producciones de autores renombrados, traducciones, adaptaciones e incluso textos creados por profesores, los resultados obtenidos de la base de datos proveniente de dicho corpus ha corroborado tendencias importantes en cuanto al uso de este fenómeno lingüístico.

A partir de la revisión teórica realizada en este estudio, hemos resaltado las características sintáctico-funcionales de la construcción compleja de predicación secundaria en español, destacando su fortaleza como unidad sintáctica y semántica para empaquetar información dentro de una misma cláusula. Hemos demostrado que estas propiedades del predicado depictivo permiten entrelazar un evento-acción con un estado, y ambos, con la característica de ser simultáneos en el tiempo.

Esto ya lo anticipaba Lapesa (1975) cuando señalaba que los 'complementos predicativos' —como llamaba a los predicados secundarios— eran un recurso sintáctico aprovechado por la literatura culta para describir 'condensadamente' aspectos o estados físicos, actitudes y disposiciones anímicas del sujeto-actor-personaje al ejecutar la acción. Lo anterior explica, además, el predominio de predicados secundarios orientados al sujeto y la abundancia de adjetivos que denotan estados mentales y psicológicos. También contribuye a dar cuenta de que la predicación secundaria depictiva sea la construcción adjetival más usada para describir y evaluar estados, situaciones y características temporales, vinculadas a eventualidades, dentro de los textos narrativos escritos que aquí se han abordado, confirmando la productividad de esta construcción dentro del entramado narrativo.

CORPUS

- SECRETARIA DE EDUCACIÓN PÚBLICA, 2001. *Español. Lecturas*. Primer grado, 3ª. ed. México.
- SECRETARIA DE EDUCACIÓN PÚBLICA, 2001. *Español. Lecturas*. Segundo grado, 4ª. ed. México.
- SECRETARIA DE EDUCACIÓN PÚBLICA, 2000. *Español. Lecturas*. Cuarto grado, 2ª. ed. México.
- SECRETARIA DE EDUCACIÓN PÚBLICA, 2000. *Español. Lecturas*. Tercer grado. México.
- SECRETARIA DE EDUCACIÓN PÚBLICA, 1974. *Español. Lecturas*. Sexto grado. México.
- SECRETARIA DE EDUCACIÓN PÚBLICA, 1972. *Español. Lecturas*. Quinto grado. México.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- AISSIN, JUDITH, 2006. Taller sobre complementación, volante 1. México: CIESAS-Sureste, 31 de julio a 11 de agosto de 2006. San Cristóbal de las Casas, Chiapas.
- ALARCÓN NEVE, LUISA JOSEFINA, 2008. *Adjetivos en predicación dentro de textos narrativos utilizados en la escuela primaria mexicana*. Tesis doctoral. Madrid: Universidad Nacional de Educación a Distancia.
- ALARCÓN NEVE, LUISA JOSEFINA, 2010. "Funciones del adjetivo en español desde una perspectiva tipológica". *Hechos y proyecciones del lenguaje* 19, Universidad de Nariño (Colombia), 95-124.
- ALARCOS LLORACH, EMILIO, 1994. *Gramática de la lengua española*. Madrid: Espasa Calpe.
- ALCINA, JUAN y JOSÉ MANUEL BLECUA, 1975. *Gramática Española*. Barcelona: Ariel.
- ALDECOA, IGNACIO, 1980. *Cuentos completos*. Madrid: Alianza Editorial.
- ARDID-GUMIEL, ANA, 2001. "The syntax of depictives, subjects, modes of

- judgement and I-L/S-L properties", *Zentrum für Allgemeine Sprachwissenschaft, Typologie und Universalienforschung (ZAS)*, 26, 1-26.
- BASSOLS, MARGARIDA y ANNA M. TORRENT, 1997. *Modelos textuales. Teoría y práctica*. Barcelona: Octaedro.
- BERISTÁIN, HELENA, 2000. *Diccionario de retórica y poética*. México: Porrúa.
- BERMAN, RUTH y DAN I. SLOBIN, 1994. *Relative events in narrative: A crosslinguistic developmental study*. New Jersey: Lawrence Erlbaum.
- BHAT, D. N. S., 1994. *The adjectival category. Criteria for differentiation and identification*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- BRESNAN, JOAN, 2001. *Lexical-functional syntax*. Cambridge, MS (USA)/Oxford, UK: Blackwell.
- BUSSMANN, HADUMOD, 2002. *Lexikon der Sprachwissenschaft*. Stuttgart: Kröner.
- DE GROOT, CASPER, 2008. "Depictive secondary predication in Hungarian", en Christopher Schroeder, Gerd Hentschel y Winfried Boeder, editores, *Secondary predicates in Eastern European languages and beyond*. (Studia Slavica Oldenburgensia 16). Oldenburg: BIS, 69-96.
- DE MIGUEL, ELENA y MARINA FERNÁNDEZ LAGUNILLA, 2004. "Un enfoque subeventivo de la relación entre predicados secundarios y adverbios de manera", *Revue Romane* 39, 24-44.
- DEMONTE, VIOLETA, 1999. "El adjetivo: clases y usos. La posición del adjetivo en el sintagma nominal", en Ignacio Bosque y Violeta Demonte, directores, *Gramática descriptiva de la lengua española*. Vol. 1. Madrid: Espasa-Calpe, 129-215.
- DEMONTE, VIOLETA y PASCUAL. J. MASULLO, 1999. "La predicación: Los complementos predicativos", en Ignacio Bosque y Violeta Demonte, directores, *Gramática descriptiva de la lengua española*, Vol. 2. Madrid: Espasa-Calpe, 2461-2523.
- DIXON, R. M. W., 1982. *Where have all the adjectives gone? and other essays in semantics and syntax*. Berlin: Mouton de Gruyter.
- DIXON, R. M. W., 2004. "Adjective classes in typological perspective", en R. M. W. Dixon y Alexandra. Y. Aikhenvald, editores, *Adjective classes. A crosslinguistic typology*. Oxford: Oxford University Press, 1-49.

- FRAWLEY, WILLIAM, 1992. *Linguistic semantics*. New Jersey: Lawrence Erlbaum.
- GARCÍA-PAGE, MARIO, 2002. "El análisis sintáctico (VII). Análisis de la oración simple. La función complemento predicativo", en Pilar Gómez Manzano, Paloma Cuesta Martínez, Mario García-Page, M. Sánchez, Ángeles Estévez Rodríguez, editores, *Ejercicios de gramática y de expresión (con nociones teóricas)*, 2ª. ed. Madrid: Centro de Estudios Ramón Arces, 167-184.
- GÓMEZ MANZANO, PILAR, 2000. "Gramática y uso de la lengua en textos coloquiales periodísticos y literarios", en Pilar Gómez Manzano, Pedro Carbonero y Manuel Casado Velarde, editores, *Lengua y discurso. Estudios dedicados al Profesor Vidal Lamíquiz*. Madrid: Arco/Libros, 419-433.
- GUEMANN, STEVE A., 1990. Secondary predication in English and Spanish. Tesis doctoral. Berkeley: University of California at Berkeley.
- GUTIÉRREZ ORDÓÑEZ, SALVADOR, 1997. *La oración y sus funciones*. Madrid: Arco/Libro.
- HALLIDAY, M. A. K., 1967. "Notes on transitivity and theme in English, part 1", *Journal of Linguistics* 3, 37-81.
- HERNANZ CARBÓ, MA. LLUÏSA, 1988. "En torno a la sintaxis y la semántica de los complementos predicativos en español", *Estudi General* 8, 7-29.
- HERNÁNZ CARBÓ, MA. LLUÏSA y AVEL·LINA SUÑER GRATACÓS, 1999. "La predicación: la predicación no copulativa. Las construcciones absolutas", en Ignacio Bosque y Violeta Demonte, directores, *Gramática descriptiva de la lengua española*. Vol. 2. Madrid: Espasa-Calpe, 2525-2560.
- HIMMELMANN, NIKLAUS P. y EVA SCHULTZE-BERNDT, 2005. "Issues in the syntax and semantics of participant-oriented adjuncts: an introduction", en Niklaus Himmelmann y Eva Schultze-Berndt, editores, *Secondary predication and adverbial modification. The typology of depictives*. Oxford: Oxford University Press, 1-67.
- HUMMEL, MARTIN, 2000. *Adverbale und adverbalierte Adjektive im Spanischen. Konstruktionen des Typs Los niños duermen tranquilos und María corre rápido*. Tübingen: Gunter-Narr.
- HUMMEL, MARTIN, 2008. "La predicación secundaria en el habla oral in-

- formal de Chile", en *Estudios de Lingüística de la Universidad de Alicante* 22, 129-149.
- HUMMEL, MARTIN, 2010. "La diachronie du système adverbial des langues romanes: tradition orale et tradition écrite", en Maria Iliescu, Heidi Siller-Runggaldier y Paul Danler, editores, *XXV Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes, Innsbruck, 3-8 septembre 2007*. Vol. 4. Berlin/New York: Mouton de Gruyter, 445-461.
- LAPESA, RAFAEL, 1975. "Sintaxis histórica del adjetivo calificativo no atributivo", en *Homenaje al Instituto de Filología y Literaturas Hispánicas "Doctor Amado Alonso" en su cincuentenario*. Buenos Aires: Losada, 171-199 [También publicado en Rafael Cano Aguilar y Ma. Teresa Echenique Elizondo, editores, *Estudios de morfosintaxis histórica del español*. Madrid: Gredos, 2000, 235-271].
- MÜLLER-BARDEY, THOMAS, 1990. "Köprädikationals rundlegendes-yn-taktische Operation", en Hansjakob Seiler, Elfie Konrad y Birgit Schwarze, editores, *Internationales interdisziplinäres Kolloquium 'Sprache und Denken: Variation und Invarianz in Linguistik und Nachbar-disziplinen'*. Lenzburg/Schweiz-Colonia: Arbeiten des Kölner Universalien-Projekts, 81, 1-20.
- NAVARRO, JULIA, 2010. *Dime quién soy*. México: Plaza y Janés.
- NICHOLS, JOHANA, 1978. "Double dependency?", *Chicago Linguistics Society (CLS)* 14, 326-339.
- PALANCAR, ENRIQUE L. y LUISA JOSEFINA ALARCÓN NEVE, 2007. "Predicación secundaria depictiva en español", *Revista Española de Lingüística* 37, 337-370.
- SCHULTZE-BERNDT, EVA y NIKLAUS P. HIMMELMANN, 2004. "Depictive secondary predicates in crosslinguistic perspective", *Linguistic Typology* 8, 59-130.
- SUÑER, AVEL·LINA, 1992. *La predicación secundaria en español*. Tesis doctoral. Barcelona: Universidad Autónoma de Barcelona.
- TALLERMAN, MAGGY, 1998. *Understanding syntax*. New York: Arnold.
- WINKLER, SUSANNE, 1997. *Focus and secondary predication*. Berlin/New York: Mouton de Gruyter.